

## Politiek heeft een prijs - Liber Amicorum Maria Liberia Peters



*Presentashon di Dr. Emsley Tromp, Presidente Bank van de Nederlandse Antillen, Renaissance Curacao Resort & Casino Willemstad, 14 di oktober 2009*

Señora Liberia – Peters,

Mandatarionan, famia Liberia-Peters, damas i kabayeros,

Un "Liber Amicorum" ta un kompilashon di teksto personal, anékdota e ilustrashon ku un grupo di amigu ta presentá na un persona. Pa ami ta un gran plaser pa awe presentá e Liber Amicorum "Politiek heeft een Prijs" na Maria Liberia – Peters. Un persona ku a hunga un papel importante den desaroyo polítiko, sosial i ekonómiko di nos pais, partikularmente den e dékada 80 i 90 di siglo pasá.

Den e buki aki, diferente amigu di Maria a kompartí nan eksperenshanan ku Maria. Tres aspekto di Maria den nos komunidad ta bini dilanti. E promé ta Maria komo polítiko i gobernante. Mi ta kere ku amigunan i atversarionan ta koincidí ku Maria ta un di e Minister Presidentenan di Antianan Hulandes ku mas reto a topa durante di su trayektoria. Mi ke ilustrá esaki dunando algun di e retonan ku Maria komo Promé Minister mester a enfrentá den e Gabinete Liberia – Peters I, entre 1984 i 1986. Na promé lugá e kambionan den e konstelashon Antiano ku a konsekuensia di e status aparte di Aruba, mester a bira Antia di sinku. Mester a pasa hopi lei durante di e periodo aki inkluyendo lei pa traspaso di pèrsonal di gobièrnu, lei pa separashon di bienes, i lei pa e korte komun di hustisia di Antianan Hulandes i Aruba. Ademas, den e periodo ei nos pais tabata konfrontando problemanan ekonómiko inkluyendo bahada drástiko den turismo Venesolano, kaida den ingresonan di Offshore, problemanan den Dòk i ALM. Tur esaki a resultá den un reseshon ekonómiko ku a bai kompañá pa un subida di nos tasa di desempleo te 24%. Durante di e periodo aki mester a tuma desishonnan polítiko sumamente difísil e impopular manera e crisisheffing di 10%. Tabata un periodo hopi turbulento ku hopi protesta i manifestashon kontra di e medidanan.

Sin lugar a dudas e reto mas grandi di Gabinete Liberia – Peters I tabata negosiashonnan pa mantené e refineria na Kòrsou habrí, ya ku Shell despues di 70 aña a disidí ku e lo a bandoná Kòrsou. Maria komo Promé Minister tabata un di e motornan prinsipal den tur e negosiashonnan komersial i diplomátiko ku Shell, Hulanda i Venezuela pa mantené e refineria na Kòrsou habrí dor di logra un kontrato ku PDVSA. Di e forma ei a logra salvaguardiá kuponan di trabou na e refineria.

E di dos aspekto ta Maria komo hende muhé. Maria tabata i ta ainda un gran luchadó pa emansipashon di hende muhé den nos komunidad. Ademas e ta un "trend-setter" siendo e promé hende muhé den nos pais ku a presidí kuater gabinete. E papel aki no tabata unu semper fásil, spesialmente den un arena polítiko ku tabata dominá pa hende hòmber. Komo mandatario femenino Maria a risibí rekonosementu lokal e internashonal. Siendo hende muhé, Maria a hañe konfrontá ku un lucha fuerte di sindikalismo pa igualdat salarial entre hende hòmber i hende muhé den sektor públiko. Tabata durante di su maneho ku e diskriminashon salarial entre hende hòmber i hende muhé a keda eliminá, ounke esaki tabatin un preis altísimo pa nos finansas públiko.

E último aspekto ku ta bini dilanti den e Liber Amicorum ta e papel di Maria komo esposa i komo mama. Hopi biaha nos komo "outsider" ta lubidá e sakrifisionan ku un mandatario tin ku hasi pa por sirbi su pais. Maria a hañe ta kombiná su bida familiar ku su karera polítiko. Maria su esposo i yunan a haña nan obligatoriamente ta kompartí atenshon i kariño di Maria ku otroonan. Maria a sakrifiká hopi di e tempu ku e por a kompartí ku su esposo, yunan i sobrá famia pa ta na servisio di nos komunidad. Esei, ta kisas e preis mas haltu ku polítika a kobra. Manera e titulo di e Liber Amicorum ta bisa "Politiek heeft een prijs". E tres aspektonan aki ta muera ku Maria indudablemente ta un persona ku hopi determinashon, perseveransha i konfiansa den su mes.

Personalmente mi tabatin e honor di por a eksperenshá Maria komo gobernante den mi funshon komo Presidente di Banko di Sentral di Antianan Hulandes. Manera mi a bisa anteriormente gobièrnu a hañele konfrontá ku hopi reto i Banko mester a konsehá gobièrnu na hopi okashon. Tin ora nos mester a konsehá pa tuma desishonnan difisil, pero Maria semper tabata un mandatarario ku ta habrí pa skucha tur konseho.

Mi tin hopi atmirashon tambe pa e papel ku Maria a hunga spesialmente komo hende muhé den nos komunidat. Mi ta kere ku Maria komo hende muhé fuerte a sirbi i ta sirbi ainda komo ehèmpel pa hopi hende muhé. Ta danki na pioneronan manera Maria ku awe ya no ta algu straño di mira un hende muhé riba un posishon klave den nos komunidat.

Na e momentonan aki un biaha mas nos pais ta enfrentando diferente reto. Na promé lugá, e krísis finansiero internashonal i su efektonan sekundario riba ekonomia real a hiba hopi pais den reseshon i a sakudí órden ekonómiko mundial. Antianan Hulandes no ta un eksepsion i nos ekonomia tambe a wòrdu afektá dor di e krísis mundial. Konsekuentemente kresementu ekonómiko durante di e promé lunanan di 2009 a baha kompará ku 2008.

Basá riba e resultadonan di e promé lunanan di 2009 i tambe e proyekshonnan pa kresementu ekonómiko mundial, Banko Sentral ta proyektá ku ekonomia di Antianan Hulandes lo krese ku 0.8% na 2009. Ounke e kresementu lo ta moderá, ta importante pa remarká ku kontrali na hopi pais den region, Antianan Hulandes lo no eksperenshá kresementu negativo na 2009. Segun pronóstikonan, Produkto Interno Bruto di por ehèmpel Bahamas lo kai ku 3.9% na 2009, di Barbados ku 3% i di Aruba ku 5.5%.

Nos a sobreviví e mal tempu prinsipalmente danki na medidanan struktural ku a tuma durante e periodo di ahuste. Ademas, e saneamentu di debe i e transferensha di fondonan for di Hulanda den kuadro di e Inisiativa Sosial Ekonómiko tin un impakto positivo riba nos klíma di invershon. Pa 2010 nos ta proyektá ku nos kresementu ekonómiko lo aselerá te 1.3% basá riba e proyekshon ku ekonomia mundial lo rekuperá otro aña.

Na di dos lugá, nos pais ta den un proseso di desmantelashon. Un proseso históriko ku alabes ta sumamente kompliká. Òktober 2010 e pais "Antianan Hulandes" lo stòp di eksistí i pais Kòrsou i pais Sint Maarten lo bira realidat. Na mes momento Bonaire, Saba i Sint Eustatius lo haña un laso mas direkto ku Hulanda. Outonomia pa Kòrsou i Sint Maarten i un laso mas direkto ku Hulanda pa e otro tres islanan mester wòrdu konsiderá un medio pa yega na un mihó mañan pa e islanan. Pues partinan envolví den e proseso di desmantelashon mester realisá ku tur e kambio, esfuerso i sakrifisyonan mester resultá den un mihó futuro pa nos islanan. Pa e motibu ey tur parti envolví mester hasi mas esfuerso pa logra un konsenso mas amplio pa atendé e detayenan di e status estatal nobo, pa hasié un éksito duradero.

Den e proseso aki ta importante pa nos realisá ku nos islanan ta sumamente vulnerabel pa gòlpinan eksterno. Desintegrashon di Antianan Hulandes únikamente ta oumentá e vulnerabilidad akí, a ménos ku nos opta pa traha estrechamente huntu den Reino. Mediante koperashon estrecho, nos lo por minimisá konsekuenshanan di e eskala chikí di nos ekonomianan i kompartí e gastunan ku tin ku hasi pa desaroyá sierto habilidat- i kapasidatnan di e paisnan, pa nan por funshoná debidamente. No mester limitá e koperashon akí na entidatnan di e aktual Antianan Hulandes, sino ku e koperashon mester ta entre tur partner di Reino.

Riba tereno di finansas públiko nos ta notando progreso kaba. E proseso di saneamentu di debe ku a kuminsá e aña aki, akompañá pa e transferensha di fondonan di Hulanda den kuadro di e Inisiativa Sosial Ekonómiko a prevení un empeoramentu di e kuenta koriente di nos balansa di pago. Alabes, tantu gobièrnu sentral komo gobièrnu di e teritorio insular di Kòrsou a registrá un surplus. Konsekuentemente e tasa di debe lo baha di 82% te 62% na final di e aña aki. Ta importante pa enfatisá ku no opstante añanan di ahuste ekonómiko, medidanan i mas medida nos no a logra di hasi e progreso ku nos ta selebrando awe. Nos lo por a logra e resultado akí, sinembargo solamente a kosto di gastunan sosial i ekonómiko inakseptabelmente haltu. Pues, danki na e saneamentu di debe i e introdukshon di un kantidat di norma presupuestario i supervishon finansiero, por fin finansa públiko sano i duradero a bira realidat.

Un finansa públiko sano i duradero ta un kondishon nesarioso pa nos por traha riba bienestar i prosperidat di nos respektivo paisnan. E fecha 10 di òktober, e dia ku nos lo optené nos outonomia, ta solamente un fecha. E Kòrsou di 11 di òktober lo ta e mesun Kòrsou di 10 di òktober. E ta bira sinembargo e fecha ku ta marka komienso di e trabou ku lo mester ser hasi pa yega na un mihó mañan. Tur e trabounan ku ta ser hasi ta pa krea e kondishonnan nesarioso pa maksimisá realisashon di e ophetivonan aki. Esaki probablemente lo ta e reto di mas grandi ku mandatarionan di nos pais lo enfrentá durante e siglo aki.

E retonan ku nos pais ta enfrentando a konsekuensha di e situashon ekonómiko mundial i e kambionan di struktura estatal ta similar ku hopi reto ku Maria komo gobernante mester a enfrentá. E retonan aki ta eksigí un maneho ku vishon i madures, aspektonan ku a karakterisá e gobièrnanan presidí pa Maria Liberia – Peters.

Mi ta spera pues ku e “Liber Amicorum” di Maria Liberia-Peters “Politiek heeft een Prijs” no solamente lo sirbi pa nos wak bèk den nos historia, pero tambe lo inspirá nos pa enfrentá tur e retonan di nos pais.

Danki pa boso atenshon.